

手話通訳フォーラム 2015

【第28回広通研討論集会】

テーマ：「ばらのまちで集おう、語ろう、学びあおう！」

第28回の広通研討論集会です。

障害者総合支援法が2013年に施行され、今年3年目の見直し作業が進められています。2016年4月には、障害者差別解消法が施行されます。社会全体の動きの中で、障がいのある人もない人も安心して暮らせる社会のあり方について共に考え、話し合い、社会に発信していきましょう。

福山は「バラのまち」です。
戦後復興から半世紀の歩みのなかで、誕生し根付いた「思いやり 優しさ 助け合いの心」を表している「ローズマインド」いっぱいの福山で、皆様の参加をころころからお待ちしております。

と き 2015年11月 22日（日）
23日（祝・月）

ところ 福山市市民参画センター
福山市本町1番35号
Tel : 084-923-9005

記念講演

「メルボルン事件から見る通訳者の役割」

講師 長尾 ひろみさん

主催 特定非営利活動法人広島県手話通訳問題研究会

【日程】

第1日目【11月22日(日)】	第2日目【11月23日(月・祝)】
12:15～ 受付	9:00～ 開場
12:45～ 開会	9:10～11:30 分科会
13:00～15:00 記念講演	11:40～12:30 全体会
15:15～17:00 分科会	
18:00～20:00 交流会	

【内容】

記念講演

「メルボルン事件から見る通訳者の役割」

オーストラリアのメルボルンで起こった「冤罪」と思われる事件です。警察における通訳の不備で日本人 5 人が有罪になり刑務所で服役することになりました。

実際の通訳課題を出しながら、通訳者として留意しなければならない事項をまとめてみましょう。



講師

長尾ひろみ さん

プロフィール

(公財)広島県男女共同参画財団 理事長
前広島女学院大学学長(2010-2014年)
大阪地方裁判所登録法廷通訳者(2010年迄)
元日本司法通訳人協会会長
元日本コミュニティー通訳学会会長

分科会

第1分科会：入門講座 「話しは通じたかな？」

1日目 買い物ゲームなどを通して学ぶ

2日目 楽しかったこと、失敗したことを話してみよう。

何が通じて何が伝わらなかったかそれは何故？みんなで考えてみましょう

第2分科会：手話 「通訳者のあり方」

- 1日目 通訳事例をもとに、通訳者の役割について長尾先生と共に考え話し合ってみましょう。
- 2日目 手話通訳者のあり方について共に考え学びましょう。

第3分科会：医療 「歯科受診について一緒に学んでみませんか？」

- 1日目 歯周病、むし歯、義歯など歯科受診の機会が高齢になるほど増えています。ろう者の歯科受診時のコミュニケーションについて一緒に学びませんか？
- 2日目 各ブロック医療班の活動報告及び、医療機関（歯科を含む）に知っておいてほしい「単語」と「会話文」をろう者と一緒に考えてみましょう。

第4分科会：制度 障害者差別解消法と私たちの暮らし

障害者差別解消法の施行を2016年4月に控え、障害者差別解消法について学び、地域における差別について共に考え、話し合い、社会に発信する力としていきましょう。

- 1日目 グループワーク（ろう者を交えて話をしながら、社会の差別について考えます）
- 2日目 講義「障害者差別解消法について」講師 伊藤利明さん（全通研理事）
まとめ— 講義、グループワークで学んだことをもとに、講師と共に今後の取り組みを考えます。

全体会 各分科会報告

【費用】

- 参加費 会員（通研・ろう協）1,000円 未会員2,000円
- 交流会費 4,000円

会場：居酒屋 前（おもて）福山市城見町1-2-1

【申込方法】

- 参加申込書に記入の上、広島県手話通訳問題研究会までFAX・郵送・持参でお願いします。（コピー可）
- 参加費用は、次の口座へ振り込み・事務所持参・広通研役員までお願いします。
郵便振替 口座番号 01390-6-48867 加入者名 ひろけん

☆ 申込〆切 11月6日(金)必着（申込書、参加費用とも）

※ 参加費用の返却はできません。よろしく願いいたします。

「手話通訳フォーラム2015」のお申し込み・お問い合わせは

特定非営利活動法人 広島県手話通訳問題研究会（広通研）

〒732-0052 広島市東区光町1-11-5-508

TEL 082-568-6770 FAX 082-568-6771

**手話通訳フォーラム 2015(第 28 回広通研討論集会)
参加申込書**

名前	ふりがな	所属	手話サークル ろう協・ナ協 広通研 その他
	あなたは? (ろう者 聴者)		
住所 〒			
TEL		FAX	
参加希望分科会 ()に数字を記入	第一希望 第 () 分科会	第二希望 第 () 分科会	

※ 該当(参加)する欄に○印をつけてください。

参加費		11/22(日)			11/23(月)		合計金額
会員 1000円	未会員 2000円	講演会	分科会	交流会 4000円	分科会	全体会	
							円

※記入された個人情報は、目的以外に使用することはありません。

【会場地図】

- * 駐車場が少ないので、公共機関をご利用ください。
- * 福山駅より徒歩約5分

